

VOCO Structur 2 SC/QM



Structur 2 SC/QM is a fluorescent cold polymerising paste-paste system for the production of temporary crowns, bridges, inlays and onlays. **Structur 2 SC/QM** consists of base paste and catalyst paste.

Structur 2 SC is supplied in 8 shades A1, A2, A3, A3.5, B1, B3, C2 and BL. **Structur 2 QM** is supplied in shades A1, A2, A3 and B1.

Application:
Structur 2 SC in the cartridge:
 Insert **Structur 2 SC** cartridge into the **VOCO** dispenser (type 2) or a compatible dispenser with a suitable piston. Due to technical reasons slight differences in the filling level between the cartridge chambers can occur. In this case, remove the cartridge cap and squeeze the material out until the material is delivered evenly from both chambers. Then insert a mixing tip type 6 and lock with a 90° turn clockwise. By pressing the lever the material is extruded and automatically mixed in the correct ratio.
 After use do not remove the mixing tip from the cartridge. Replace the used mixing tip with a new one just before the next application. When changing the mixing tips check the opening of the cartridge to ensure that the material can flow freely.

Structur 2 QM in the QuickMix syringe:
 Remove the cap from the syringe after turning it counter-clockwise. Attach a mixing tip type 10. Match the nooks on the syringe and the mixing tip and fix the mixing tip with a 90° turn clockwise. The material is mixed automatically in the correct ratio when dispensing and can be applied directly. All QM syringes come with a detachable piston.
 The piston can simply be pulled from the QM syringe and replaced without causing any material leakage. The plugs in the syringe chambers will stay in place preventing any cross-contamination of the material in the syringe.

Processing directions:
 Level out any undercuts in the preparation using a non-eugenol cement. Prepare an impression in cases where no prefabricated crowns or similar restoratives are used.
 Prepare the impression by levelling undercuts and cutting drainage channels. If the wall thickness of the temporary restoration is too thin, enlarge the impression, especially removing the septums in the interdental embrasures. Then clean and air dry the impression.
 Apply **Structur 2 SC/QM** directly into the impression. Do not overfill.

Structur 2 SC/QM attains an elastic phase after 1 - 1.5 min from beginning of mixing (approx. 0.5 - 1 min being in the mouth).
 The temporary should be removed from the mouth within 1.5 min after mixing, i.e. during the elastic phase.
 The setting process can additionally be monitored by observing the excess material in the mouth.

The setting time of non-used material (in mixing tips) **cannot** be compared with the setting time of the material in the mouth.

At a room temperature of 23°C and 50% humidity working times are as follows:

mins	mins	mins	mins	mins
0:00	0:30	1:00	1:30	4:00
application in the mouth	setting in the mouth	removal	complete setting	finishing

Slight differences may result from different room temperatures.

After approx. 2 - 3 min take the temporary out of the impression and wipe dry (if necessary, use a solvent, e.g. ethyl alcohol). This removes the thin inhibition layer usually caused by oxygen and allows easier finishing. The surface of the temporary restoration should appear silky-matt.
 Carefully trim any excess material and roughen areas near the gingiva. Cement the temporary restoration using an eugenol-free temporary cement.

Indications/precautions:

- **Structur 2 SC/QM** contains methacrylates, amines, terpenes, benzoylperoxide, BHT and should not be applied in cases of known allergies to these ingredients.

- Before making the temporary, the prepared cores can be insulated for desensitisation (fluoride varnishes, core varnishes, etc).
- In order to avoid fractures or injuries from debris, the temporary should not be subjected to excessive loads (molar area).
- Linings and cores built up with resin-based materials (composites) should be sufficiently insulated (e.g. glycerine) to avoid removal with the temporary.
- Inadequate hygiene or intensive use of certain mouthrinses may lead to discolouration.
- Finishing should only be started after complete setting of the material (approx. 4 min after mixing).
- Restoration of defective temporaries:

If the temporary should break despite the extreme stability of **Structur 2 SC/QM**, the following procedures are recommended:

- **Air bubbles:** fill with **Structur 2 SC/QM**.
- **In case of fracture immediately after the manufacturing of the temporary:** re-connect the fracture with freshly mixed **Structur 2 SC/QM**.
- **Restoration of already used temporaries:**
 Roughen the fracture with a bur and place undercuts. Apply bond on the prepared fractures and cure according to the respective instructions for use. Apply a flowable composite to the prepared areas. Reassemble the fractured pieces and cure according to the instructions for use.

Storage:
 Store at temperatures between 4°C - 23°C.
Protect from bright light, i.e. store in closed packages, drawers, etc.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

DE Gebrauchsanweisung

Structur 2 SC/QM ist ein fluoreszierendes kaltpolymerisierendes Paste-Paste System zur Herstellung von provisorischen Kronen, Brücken, Inlays und Onlays.

Structur 2 SC/QM besteht aus Basis- und Katalysatorpaste. **Structur 2 SC** ist in den 8 Farben A1, A2, A3, A3.5, B1, B3, C2 und BL erhältlich.

Structur 2 QM wird in den Farben A1, A2, A3 und B1 angeboten.

Anwendung:
Structur 2 SC in der Kartusche:
Structur 2 SC Kartusche in **VOCO**-Dispenser (Typ 2) oder einen vergleichbaren Dispenser einsetzen. Technisch bedingt können sich vor Erstgebrauch geringe Differenzen im Füllstand beider Kartuschenkammern ergeben. Daher Kartuschenverschluss entfernen und solange Material auspressen, bis aus beiden Austrittsöffnungen gleichmäßig Material gefördert wird. Anschließend Mischkanüle Typ 6 aufsetzen und durch 90° Drehung arretieren. Das Material wird durch Betätigung des Griffhebels herausgedrückt und dabei automatisch in richtigen Verhältnis gemischt. Nach Gebrauch Mischkanüle auf der Kartusche belassen. Erst unmittelbar vor dem nächsten Gebrauch gegen neue Mischkanüle austauschen. Beim Kanülenwechsel Öffnungen der Kartusche auf freien Materialdurchfluss überprüfen.

Structur 2 QM in der QuickMix Spritze:
 Die Verschlusskappe der Spritze nach Drehen gegen den Uhrzeigersinn abziehen. Mischkanüle Typ 10 aufsetzen. Die Aussparungen an der Spritze und der Mischkanüle müssen übereinstimmen. Fixieren der Mischkanüle durch Drehen um 90° im Uhrzeigersinn. Das Material wird beim Ausbringen in der Kanüle automatisch im richtigen Verhältnis gemischt und kann direkt appliziert werden.

Alle QM Spritzen sind mit einem herausnehmbaren Kolben ausgestattet. Der Kolben lässt sich einfach aus der Spritze nach hinten abziehen und wieder einsetzen.

Die in der Spritze enthaltenen Dichtungen verändern dabei ihre Lage nicht. Dadurch wird eine Kontamination des Materials in der Spritze verhindert.

Verarbeitungshinweise:
 Vorhandene Unterschritte der Präparation zunächst ausgleichen, dabei keine eugenolhaltigen Zemente anwenden.
 Falls keine vorkonfektionierten Zahnhülsen oder ähnliches verwendet werden, eine Abformung erstellen.

Die Abformung durch Ausgleichen von Unterschritten und Schneiden von Abflussrinnen vorbereiten. Wenn zu geringe Wandstärken des Provisoriums zu erwarten sind, den Abdruck erweitern, insbesondere die Septen in den Approximalräumen entfernen. Anschließend Abformung reinigen und trocken lassen.

Structur 2 SC/QM direkt in die Abformung applizieren. Nicht überfüllen.

Structur 2 SC/QM erreicht etwa 1 - 1,5 min nach Mischbeginn (etwa 0,5 - 1 min nach Einbringen in den Mund) eine elastische Konsistenz.

Das Provisorium spätestens 1,5 min nach Mischbeginn aus dem Mund nehmen, da die Entnahme nur während der elastischen Phase problemlos möglich ist.

Anhand des Überschusses im Mund ist der Abbindevorgang zusätzlich zu kontrollieren. Die Abbindezeit von nicht verwendeten Resten (Mischkanüle) ist **nicht** mit der Abbindezeit im Mund vergleichbar.

Bei 23°C Raumtemperatur und 50% Luftfeuchtigkeit stehen für die Verarbeitung folgende Zeiten zur Verfügung:

mins	mins	mins	mins	mins
0:00	0:30	1:00	1:30	4:00
Einsetzen in den Mund	Abbindung im Mund	Entnahme	vollständige Abbindung	Bearbeitung

Durch unterschiedliche Raumtemperaturen können Abweichungen entstehen. Nach etwa 2 - 3 min das Provisorium aus der Abformung nehmen und trocken abwischen (ggf. Lösungsmittel wie z. B. Ethylalkohol verwenden). Dies beseitigt eine üblicherweise durch Sauerstoff auftretende, geringe inhibierte Schicht und erleichtert die weitere Handhabung. Die Oberfläche des Provisoriums soll seidig matt aussehen.

Anschließend Überschüsse und raue Stellen im Zahnfleischbereich sorgfältig beschleifen. Die fertigen Provisorien mit einem eugenolfreien temporären Zement befestigen.

Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen:

- **Structur 2 SC/QM** enthält Methacrylate, Amine, Terpene, Benzoylperoxid, BHT, bei Allergien gegen diese Bestandteile nicht anwenden.
- Beschlifene Stümpfe können vor der Provisorienherstellung zur Vermeidung von Empfindlichkeiten isoliert werden (Fluoridlacke, Stumpflacke o.ä.).
- Zur Vermeidung von Frakturen bzw. Verletzungen durch Bruchstücke sollte das Provisorium nicht zu stark belastet werden (Molarenbereiche).
- Composite-ähnliche Unterfüllungen und Stumpfaufbauten ausreichend isolieren (z. B. mit Glycerin), damit sie nicht mit dem Provisorium entfernt werden.
- Mangelnde Hygiene oder der intensive Gebrauch bestimmter Mundwässer kann zu Farbabweichungen führen.
- Die Bearbeitung des Provisoriums erst nach vollständiger Aushärtung vornehmen (ca. 4 min nach Mischbeginn).
- Reparatur defekter Provisorien: Sollte es trotz der hohen Stabilität von **Structur 2 SC/QM** zu einem Bruch des Provisoriums kommen, empfiehlt sich folgende Vorgehensweise:
 - **Luftblasen:** einfach mit **Structur 2 SC/QM** füllen.
 - **Bei Bruch kurz nach der Herstellung:** die Bruchstellen mit frisch angemischtem **Structur 2 SC/QM** verbinden.
 - **Reparatur bereits getragener Provisorien:**
 Bruchstellen mit Fräse anrauen und mit Unterschritten versehen. Bond auf die präparierten Bruchstellen auftragen und gemäß der jeweiligen Gebrauchsinformation aushärten. Flow-Material auf die vorbereiteten Flächen applizieren, die Bruchstellen zusammenfügen und gemäß Gebrauchsinformation aushärten.

Lagerhinweis:
 Lagerung von 4°C - 23°C.
Kartuschen lichtgeschützt lagern, d. h. in geschlossenen Packungen, Schubladen etc.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abgeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung

für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.

FR Mode d'emploi

Structur 2 SC/QM est un système pâte-pâte fluorescent polymérisant à froid pour la fabrication de couronnes, bridges, inlays et onlays provisoires. **Structur 2 SC/QM** se compose d'une pâte de base et d'une pâte de catalyseur.

Structur 2 SC est disponible en 8 teintes A1, A2, A3, A3.5, B1, B3, C2 et BL. **Structur 2 QM** est disponible en teintes A1, A2, A3 et B1.

Application:
Structur 2 SC dans la cartouche:
 Insérer la cartouche **Structur 2 SC** dans le distributeur **VOCO** (type 2) ou dans un autre distributeur avec un piston adéquat. Pour des raisons techniques de légères différences du remplissage des deux compartiments des cartouches peuvent se produire. Pour cette raison enlever la fermeture de la cartouche et purger la cartouche jusqu'à l'obturation d'un débit égal par les deux orifices. Ensuite placer l'embout mélangeur type 6 et arrêter par rotation à 90°. En actionnant le levier, le matériau est extrait et mélangé automatiquement dans le bon rapport de mélange. Après l'utilisation laisser l'embout mélangeur sur la cartouche. Le remplacer uniquement avant la prochaine utilisation par un nouvel embout mélangeur. En changeant les embouts mélangeurs, vérifier si le matériau peut sortir librement des orifices de la cartouche.

Structur 2 QM dans la seringue QuickMix:
 Enlever le bouchon de la seringue par rotation en sens inverse d'une montre. Placer l'embout mélangeur type 10. Les coches sur la seringue et sur l'embout mélangeur doivent correspondre. Arrêter l'embout mélangeur par rotation à 90° dans le sens d'une montre. Le matériau est mélangé automatiquement dans le bon rapport de mélange dans l'embout lors de l'extraction et peut être directement appliqué.

Toutes les seringues QM sont disponibles avec un piston qui peut être retiré. Le piston peut être facilement retiré et réintroduit par la suite.

Cependant le poussoir se trouvant dans la seringue, reste en place. De cette manière une contamination croisée du matériau dans la seringue est évitée.

Indications pour l'application:
 D'abord, combler les parties réténatives dans la préparation, ne pas utiliser des ciments contenant de l'eugénol. Si des moules préconfectionnés ou similaires ne sont pas utilisés, réaliser une empreinte.

Préparer l'empreinte en combant les parties réténatives et en coupant des rainures d'échappement. Si on peut s'attendre à des épaisseurs des parois du provisoire trop fines, élargir l'empreinte, surtout enlever les septums dans les niches interproximales. Ensuite, nettoyer l'empreinte et la sécher à l'air. Appliquer **Structur 2 SC/QM** directement dans l'empreinte. Ne pas surcharger. Environ 1 à 1,5 min après le début du mélange (environ 0,5 à 1 min après la mise en bouche), **Structur 2 SC/QM** atteint une phase élastique. Désinsérer le provisoire de la bouche au plus tard 1,5 min après le début du mélange, car la désinsertion est aisée pendant la phase élastique. Contrôler le processus de prise également au moyen de l'excédent de matériau en bouche. Le temps de prise de restes non-utilisés (embout mélangeur) **n'est pas** comparable au temps de prise en bouche. A une température ambiante de 23°C et une humidité atmosphérique de 50% les temps de travail sont comme suit:

mins	mins	mins	mins	mins
0:00	0:30	1:00	1:30	4:00
Insertion en bouche	Prise en bouche	Dés-insertion	Prise complète	Finition

De petites différences peuvent être causées par des températures ambiantes différentes.

Enlever le provisoire de l'empreinte après env. 2 à 3 min et l'essuyer à sec (si nécessaire utiliser du solvant, comme par ex. de l'alcool éthylique). Cela enlève la couche fine d'inhibition causée normalement par l'oxygène et facilite la manipulation ultérieure. La surface du provisoire devrait avoir un aspect mat et solex.

Ensuite meuler soigneusement les excédents et les endroits rugueux dans la région de la gencive. Fixer les provisoires prêts avec un ciment temporaire sans eugénol.

Indications et précautions:

- **Structur 2 SC/QM** contient méthacrylates, amines, térébènes, peroxyde de benzoyl, BHT - ne pas utiliser en cas d'allergies à ces composants.
- Des moignons taillés peuvent être isolés avant la fabrication du provisoire afin d'éviter des irritations (vernis fluoré, vernis de moignons ou similaires).
- Afin d'éviter des fractures ou des blessures par fragments, la pièce provisoire ne devrait pas être soumise aux charges trop importantes (molaires).
- Isoler suffisamment fonds de cavité et reconstitutions de moignons à base de résine (par ex. avec de la glycérine) afin de ne pas les enlever avec le provisoire.
- L'hygiène insuffisante ou l'utilisation intensive de certaines bains de bouche peuvent causer un changement de la teinte.
- La finition du provisoire ne devrait être effectuée qu'après la prise complète (environ 4 min après le début du mélange).
- Réparation de provisoires défectueux: Si le provisoire se casse malgré la stabilité élevée de **Structur 2 SC/QM**, il est recommandé de procéder comme suit:
 - **En cas de bulles d'air:** seulement remplir avec du **Structur 2 SC/QM**.
 - **En cas d'une cassure peu de temps après la fabrication:** relier les points de fracture avec du **Structur 2 SC/QM** fraîchement mélangé.
 - **Réparation de provisoires utilisés:**
 Rendre rugueux les surfaces à coller et créer des contre-dépouilles. Appliquer le liquide de bonding sur les points de fracture préparés et polymériser selon le mode d'emploi correspondant. Appliquer le matériau Flow sur les surfaces préparées, relier les points de fracture et polymériser selon le mode d'emploi.

Indications pour le stockage:
 Stocker à une température entre 4°C à 23°C.
Stocker les cartouches protégées contra la lumière, c'est-à-dire dans des boîtes fermées, tiroirs, etc.

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargent pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.

ES Instrucciones de uso

Structur 2 SC/QM es un sistema pasta-pasta, fluorescente polimerizable en frío, para la fabricación de coronas, puentes, inlays y onlays provisionales. **Structur 2 SC/QM** viene en pasta base y catalizador. **Structur 2 SC** está disponible en 8 colores A1, A2, A3, A3.5, B1, B3, C2 y BL. **Structur 2 QM** está disponible en los colores A1, A2, A3 y B1.

Aplicación:
Structur 2 SC en el cartucho:
 Colocar el cartucho **Structur 2 SC** en el dispensador **VOCO** (tipo 2) o en un dispensador compatible. Por razones técnicas pueden existir pequeñas diferencias en el contenido de los dos cámaras del cartucho. Por eso, se recomienda retirar la tapa del cartucho y presionar el material hasta que salga homogéneamente de los dos orificios. A continuación, colocar la cánula de mezcla tipo 6 y girar 90°. El material se exprime presionando la palanca y se mezcla automáticamente en la proporción exacta. Dejar la cánula de mezcla utilizada sobre el cartucho después del uso. Sustituirla por una nueva cánula directamente antes de la próxima aplicación. Al cambiar las cánulas, verificar si el material puede salir libremente de los orificios.

Structur 2 QM en la jeringa QuickMix:
 Girar el cierre de la jeringa al contrario del sentido del reloj. Colocar la cánula de mezcla del tipo 10. Las marcas en la jeringa y en la cánula de mezcla deben coincidir. Fijar la cánula de mezcla girando 90° en el sentido de las agujas del reloj. El material se mezcla automáticamente en la relación exacta al exprimirlo y puede ser aplicado directamente. Todas las jeringas QM están disponibles con un pistón extraíble. El pistón se puede retirar fácilmente de la jeringa QM y reemplazar por el nuevo sin ningún derrame del material. La varilla de levantamiento en las cámaras de la jeringa queda en su sitio. De este modo, se previene una contaminación cruzada del material en la jeringa.

Indicaciones de trabajo:
 Nivelar las socavaduras de la preparación, no utilizar cementos con eugenol. Si no se utilizan moldes preconfeccionados o parecidos, realizar una impresión. Al preparar la impresión nivelar las socavaduras y cortar aliviaderos ocuales. Si se preveen espesores de paredes demasiado finas del provisional ampliar la impresión, en particular, eliminar los septums en los espacios interdental. Luego, limpiar la impresión y secarla con aire. Aplicar el **Structur 2 SC/QM** directamente en la impresión. No sobrellenar. Al cabo de aprox. 1 - 1,5 min después del comienzo de mezcla (aprox. 0,5 - 1 min después de la colocación en la boca), **Structur 2 SC/QM** tiene una fase elástica.

El trabajo provisional debe ser sacado de la boca como muy tarde 1,5 min después de la mezcla, es decir durante la fase elástica. Adicionalmente, se puede controlar el proceso de fraguado mediante los excedentes del producto en la boca. El tiempo de fraguado de restos no utilizados (cánula de mezcla) **no** es comparable al tiempo de fraguado en la boca.

Con una temperatura ambiente de 23°C y la humedad de aire de un 50% están disponibles los siguientes tiempos para la elaboración:

mins	mins	mins	mins	mins
0:00	0:30	1:00	1:30	4:00
Posicionamiento en la boca	Fraguado en la boca	Sacar de la boca	Fraguado completo	Terminación

Pequeñas divergencias pueden ser causadas por diferentes temperaturas ambientales.

Después de aprox. 2 - 3 min sacar el provisional de la impresión y limpiarlo en seco (dado el caso, utilizar un disolvente como p. ej. alcohol etílico). Esto elimina la capa de inhibición fina que se presenta normalmente por oxígeno y facilita el manejo posterior. La superficie del provisional debería tener un aspecto sedoso mate.

A continuación, pulir cuidadosamente los excedentes y áreas próximas a las encías. Fijar los provisionales listos con el cemento provisional exento de eugenol.

Indicaciones/precauciones:

- **Structur 2 SC/QM** contiene metacrilatos, aminos, terpenos, peróxido de peróxido y BHT. No utilizar en caso de alergias conocidas contra estas sustancias.
- Antes de hacer el trabajo provisional, los muñones preparados pueden ser aislados para evitar sensibilidades (lacas fluorídicas, lacas de muño nes, etc).
- Para evitar fracturas o heridas por fragmentos, el trabajo provisional no tendría que ser objeto de presión demasiado fuerte (sector molar).
- Aislar (p. ej. con glicerina) suficientemente los rellenos de base y reconstrucciones de muñones con materiales de composites para que no sean removidos juntos con el trabajo provisional.
- Higiene insuficiente o uso intensivo de unas aguas dentríficas pueden causar decoloraciones.
- Efectuar la terminación del provisional solamente después del fraguado completo (aprox. 4 min después del comienzo de la mezcla).
- Reparación de provisionales defectuosos: En caso de una fractura del provisional a pesar de la alta estabilidad de **Structur 2 SC/QM**, se recomienda proceder como sigue:
 - **Burbujas de aire:** rellenar simplemente con **Structur 2 SC/QM**
 - **En caso de fracturas después de la fabricación:** juntar los puntos de fractura con **Structur 2 SC/QM**
 - **Reparación de provisionales ya utilizados:**
 Cardar con una fresa los puntos de fractura y hacer socavaduras. Aplicar el adhesivo en los puntos de fractura preparado y polimerizar según las respectivas instrucciones de uso. Aplicar el material Flow en las superficies preparadas. Juntar los puntos de fractura y polimerizar según las correspondientes instrucciones de uso.

Conservación:
 Conservar a temperaturas entre 4°C - 23°C.
Conservar los cartuchos en un lugar protegido contra la luz, es decir, en embalajes o cajones cerrados.

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. En lo que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas y consejos sin compromiso según nuestro leal saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.

PT Instruções de utilização

O **Structur 2 SC/QM** é um sistema pasta-pasta, fluorescente, de polimerização a frio para o fabrico de coroas, pontes, inlays e onlays provisórios. O **Structur 2 SC/QM** é constituído por uma pasta base e uma pasta catalizadora. O **Structur 2 SC** é fornecido num conjunto de cartuchos com 8 cores A1, A2, A3, A3.5, B1, B3, C2 e BL. O **Structur 2 QM** está disponível em cores A1, A2, A3 e B1.

Métodos de aplicação:
Structur 2 SC em cartuchos:
 Inserir os cartuchos de **Structur 2 SC** na dispenser **VOCO** (tipo 2) ou numa dispenser compatível com um êmbolo adequado. Devido a razões técnicas, podem ocorrer pequenas diferenças no nível de preenchimento entre ambas as câmaras do cartucho. Neste caso, remover a cápsula do cartucho e espremer o material para fora, até o material ser libertado igualmente de ambas as câmaras. Depois, colocar uma ponta de mistura tipo 6 e fechar com uma volta de 90° no sentido dos ponteiros do relógio. Pressionando a alavanca, o material é expulso e automaticamente misturado na proporção correcta.

Após a utilização não retirar a ponta misturadora do cartucho. Substitui-se a ponta misturadora já usada por outra imediatamente antes da próxima aplicação. Ao substituir as pontas, verificar que o material flua livremente do cartucho. O **Structur 2 QM na seringa QuickMix:**
 Remover a cápsula da seringa após dar uma volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Colocar uma ponta de mistura tipo 10. Coincidir a direcção das ranhuras na seringa e na ponta de mistura e fixar a ponta de mistura com uma volta de 90° no sentido dos ponteiros do relógio. O material é misturado automaticamente na correcta proporção quando preparado e pode ser aplicado directamente. Todas as seringas QM estão disponíveis com um êmbolo removível. O êmbolo pode ser retirado da seringa QM facilmente e recolocado de novo sem causar nenhum derrame do material. Os elementos vedantes nas câmaras da seringa ficam na sua posição, pelo que se evita a contaminação cruzada do material na seringa.

Instruções para a aplicação:
 Regularizar a preparação. Não deve utilizar cimentos com eugenol para este fim. No caso de não utilizar coroas pré-fabricadas ou similares, deve preparar uma impressão. Deve preparar a impressão após a regularização e o corte dos canais de escape. Se a espessura das paredes da restauração temporária for muito fina, deve aumentar a impressão, removendo os septos dos espaços interdentários. Em seguida, lavar e secar a impressão. Aplicar o **Structur 2 SC/QM** directamente na impressão. Não deve colocar em excesso.

O **Structur 2 SC/QM** atinge a fase elástica após 1 - 1,5 min do início da mistura (aproximadamente 0,5 - 1 min dentro da cavidade oral). Nesta fase, o **Structur 2 SC/QM** deve ser retirado da cavidade oral. O trabalho provisório deve ser removido da boca o mais tardar 1,5 min, após a mistura, isto é ainda durante a fase elástica.

O processo de presa pode ser monitorizado pelo material em excesso na cavidade oral. O tempo de presa do material que não foi utilizado (que fica na cânula de mistura) **não** deve ser utilizado para determinar o tempo de presa do material na cavidade oral. A uma temperatura de ambiente de 23° C e humidade de 50%, os tempos de trabalho são os seguintes:

mins	mins	mins	mins	mins
0:00	0:30	1:00	1:30	4:00
Aplicação na cavidade oral	Presa na cavidade oral	Remoção completa	Presa completa	Acabamento

Podem ocorrer pequenas diferenças resultantes da alteração da temperatura ambiente. Após aproximadamente 2 - 3 min deve remover o trabalho provisório da impressão. Deve secar bem (se necessário, pode utilizar um solvente como o álcool etílico). Assim, consegue remover a fina camada de inibição normalmente provocada pelo oxigénio e permite um acabamento mais fácil. A superfície da restauração provisória deverá ter um aspecto mate acetinado. Em seguida, remova os excessos e as regiões rugosas perto da gengiva com uma broca. Cimente a restauração provisória com um cimento provisório sem eugenol.

Indicações/medidas de precaução:

- O **Structur 2 SC/QM** contém metacrilatos, aminas, terpenos, peróxido de benzolilo, BHT; não deve ser utilizado em caso de alergias a estes ingredientes.
- Antes de executar a peça provisória, as preparações podem ser isoladas com um dessensibilizante (vernizes com flúor, vernizes para cotos, etc).
- Para evitar fracturas ou lesões provocadas por restos, a restauração provisória não deve ser sujeita a cargas excessivas (área molar).
- Os rebasamentos e os cotos constituídos por materiais à base de resina (compositos) devem ser bem isolados (p. ex. com glicerina), de modo a que não sejam removidos juntamente com a peça provisória.
- Uma má higiene oral ou a utilização de certos elixires podem levar a alterações da cor.
- O acabamento só pode ser levado a cabo após a presa completa do material (aproximadamente 4 min após a mistura).
- Reparação de peças provisórias: Se, apesar da extrema estabilidade do **Structur 2 SC/QM**, o trabalho provisório sofrer uma fractura, são recomendados os seguintes procedimentos:

- **Bolhas de ar:** encher com o **Structur 2 SC/QM**
- **No caso duma fractura imediatamente após a confeccção da peça:** reparar a fractura com os **Structur 2 SC/QM** misturado de fresco.
- **Reparação de peças provisórias já usadas:**
 Criar rugosidade na superfície com uma broca e colocar retenções. Aplicar o adesivo, nas superfícies preparadas e deixar ficar preso de acordo com as instruções de utilização do produto. Aplicar o composito fluido nas áreas preparadas, unir as peças fracturadas e deixar ficar preso de acordo com as instruções de utilização do respectivo produto.

Conservação:
 Armazenar a temperaturas entre 4° C - 23° C.
Deve proteger a embalagem de luzes muito brilhantes, ou seja, deve guardar nos pacotes bem fechados, em gavetas, etc.

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odontológico. No que se refere à aplicação dos preparados por nós fornecidos, as nossas indicações verbais e/ou escritas e as nossas recomendações estão desprovidas de qualquer compromisso, estando de acordo com os nossos conhecimentos. As nossas indicações e/ou conselhos não intentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos no que se refere à adequação das aplicações visadas. Dado não termos controlo sobre a aplicação dos nossos produtos, esta é da exclusiva responsabilidade do utilizador. Naturalmente, asseguramos a qualidade dos nossos preparados em conformidade com as normas existentes e de acordo com as condições gerais de venda e entrega.

IT Istruzioni per l'uso

Structur 2 SC/QM è un sistema pasta pasta fluorescente polimerizzabile a freddo per la produzione di ponti, corone, inlay ed onlay provvisori. **Structur 2 SC/QM** consiste in una pasta base ed una pasta catalizzatore. Il nuovo sistema a cartucce **Structur 2 SC** è disponibile in 8 tonalità A1, A2, A3, A3.5, B1, B3, C2 el BL. **Structur 2 QM** è disponibile in tonalità A1, A2, A3 e B1.

- Le rifiniture dovranno essere eseguite solamente a materiale completa-mente asciutto (circa 4 min dall'inizio della miscelazione).

- Riparazione di provvisori difettosi:

Se il lavoro provvisorio si dovesse rompere a causa dell'estrema stabiliti di **Structur 2 SC/QM** è necessario procedere come segue:

- **Bolle d'aria:** riempire con **Structur 2 SC/QM**.

- **In caso di una frattura subito dopo il lavoro:** unire le fratture con fresco miscelato **Structur 2 SC/QM**

- **Riparazione di provvisori già usati:**

Fresare le fratture e segnari con sottosguardi. Applicare il bond sulle fratture preparate e polimerizzare in accordo con l'istruzione per l'uso corrispondenti. Applicare il materiale flow sulle aree preparate, congiungere le fratture da polimerizzare in corrispondenza con l'istruzioni per l'uso.

Conservazione:

Conservare ad una temperatura 4°C - 23°C e **tenere lontano da luci forti (ad.es. chiudere le confezioni dopo l'uso e conservare dentro armadietti, cassetti ecc.)**

I nostri preparati sono stati sviluppatti per essere utilizzati in odontoiatria. Per quanto riguarda l'applicazione dei prodotti da noi forniti, le informazioni verbali e/o scritte sono fornite secondo le nostre competenze e senza obblighi. Le informazioni e/o i suggerimenti forniti non esonerano dall'esaminare la documentazione relativa alla loro idoneità per gli scopi desiderati. Dato che l'utilizzo dei nostri prodotti non è sotto il nostro controllo, l'utilizza-tore è pienamente responsabile del loro uso. Naturalmente, noi garantiamo la qualità dei nostri prodotti secondo gli standard esistenti e la loro corrispon-denza alle condizioni indicate nei termini di vendita e di fornitura.

NL

Gebruiksaanwijzing

Structur 2 SC/QM is een fluorescerend koudpolymeriserend pasta-pasta systeem voor het maken van provisorische kronen, bruggen, inlays en onlays.

Structur 2 SC/QM bestaat uit basis- en katalysatorpasta.

Structur 2 SC is in 8 kleuren te verkrijgen A1, A2, A3, A3.5, B1, B3, C2 en BL. **Structur 2 QM** wordt in de kleuren A1, A2, A3 en B1 aangeboden.

Toepassing:

Structur 2 SC in de cartridge:

Structur 2 SC cartridge in de **VOCO**-dispenser (type) 2 of een vergelijkbare dispenser plaatsen. Het is technisch mogelijk dat er voor het eerste gebruik geringe verschillen in vulhoeveelheid kunnen zijn tussen de beide cilinders van de cartridge. Daarom na het verwijderen van de dop het materiaal net zo lang uitknijpen totdat uit beide uitstroomopeningen materiaal komt. Dan de uitstroomopening afvegen. Daarna mengtip type 6 plaatsen en door 90° draaien fixeren. Het materiaal wordt door het inknijpen van het hendel er uit gedrukt en in de juiste verhouding gemengd. Na het gebruik de mengtip op de cartridge zittten laten. Pas bij de volgende keer gebruiken mengtip omwisselen. Bij het verwisselen van de mengtip opletten dat het materiaal vrij kan doorvloeien.

Structur 2 QM in het QuickMix spuitje:

Het dopje op het spuitje teken de wijzers van de klok in verwijderen. Mengtip type 10 plaatsen. De uitsparingen op de mengtip moeten overeenkomen met die op het spuitje. Fixeren door kloksgewijs 90° te draaien. Het materi-aal wordt direct bij het uitknijpen in de juiste verhouding gemengd en kan direct geapliceerd worden.

Alle QM spuitjes zijn van een uitneembare pluñjer voorzien. De pluñjer kan gemakkelijk naar achteren verwijrdt worden en weer geplaatst worden. De afdichtingen in het spuitje veranderen hierbij niet van positie. Hierdoor wordt contaminatie van het materiaal in het spuitje voorkomen.

Verwerking:

Alle ondersnijdingen van de preparatie verwijderen. Hierbij geen eugenol-houdende cementen gebruiken. Als er geen gebruik gemaakt wordt van voorgevormde tandmallen of dergelijke eerst een afdruk maken. De afdruk door het wegwerken van ondersnijdingen en het aanbrengen van afvloei-erlin voorbereiden. Als een te geringen dikte van het provisorium te verwach-ten is dan de afdruk ruimer maken en indien noodzakelijk de approximale ruimtes groter maken. Daarna de afdruk reinigen en droogblazen.

Structur 2 SC/QM direct in de afdruk appliceren. Niet overvullen.

Structur 2 SC/QM bereikt na 1 - 1,5 min. na het beginnen met mengen (ongve-er 0,5 – 1 min. na het inbrengen in de mond) een elastische consistentie. Het provisorium maximaal na 1,5 min. na het beginnen met mengen uit de mond halen omdat dit slechts in de elastische fase probleemloos mogelijk is. Het uithardingsproces kan tevens in de gaten gehouden worden door het con-troleren van overtollig materiaal in de mond. De hardingstijd van niet gebruikte resten (mengtip) is niet met de hardingstijd in de mond vergelijkbaar.

Bij 23° C kamertemperatuur en 50% luchtvochtigheid is er voor de verwerking de volgende tijd beschikbaar:

min:s	min:s	min:s	min:s	min:s
0:00	0:30	1:00	1:30	4:00
aanbren-gen in de mond	uitharden in de mond	uitnemen	volledige uitharding	afwerken

Door verschillende kamertemperaturen kunnen afwijkingen ontstaan. Na ongeveer 2 - 3 minuten het provisorium uit de afdruk halen en droog afnemen (m.b.v. een oplosmiddel bijvoorbeeld ethylalcohol gebruiken) Hierbij wordt de dunne, door zuurstof optredende, inhibitielaag verwijderd en vergemakkelijkt de verdere verwerking. Het oppervlak van het provisorium moet er mat uitzien. Aansluitend overschot en ruwe kanten in het tandveelsbereik zorgvuldig beslijpen. Het afgewerkte provisorium met een eugenolvrij tijdelijk cement bevestigen.

Voorzorgsmaatregelen:

- **Structur 2 SC/QM** bevat Methacrylaat, amine, terpeen, benzoylperoxid, BHT bij bekende allergie voor deze materialen **Structur 2 SC/QM** niet gebruiken.

- Beslepen stopen kunnen voor het voorkomen van gevoeligheid geïsoleerd worden (fluoride-lakken, stomplakken e.d.)

- Voor het voorkomen van fracturen en/of verwonding door breukstukken moet het provisorium niet te zwaar belast worden (molaarstreek)

- Composit bevattende onderlagen en stompopbouwmaterialen isoleren (bv. met glycerine) zodat deze niet met het provisorium verwijrdt worden.

- Slechte hygiëne of het intensief gebruik van sommige mondwaters kan voor verkleuring zorgen.

- De afwerking van het provisorium pas na het volledig uitharden beginnen (ongeveer 4 min. na het beginnen met mengen).

- Repareren van het provisorium:

Mocht er ondanks de hoge stabiliteit van **Structur 2 SC/QM** een breuk

ontstaan van het provisorium dan kan deze op de volgende wijze gerestoreert worden:

- **Luchtbelln:** eenvoudig met **Structur 2 SC/QM** vullen

- **Bij breuk direct na het vervaardigen:** de breuk met versgemengd **Structur 2 SC/QM** repareren.

- **Reparatie van reeds gedragen provisorium:**

Breuk met een frees opruiven en van ondersnijdingen voorzien. Bonding op het geprepareerde breukvlak aanbrengen en volgens de bijgeleverde gebruiksaanwijzing uitharden. Flow-materiaal op de geprepareerde oppervlakken aanbrengen, de breukvlakken samenvoegen en volgens de gebruiksaanwijzing uitharden.

Opslag:

Opslaan tussen 4°C - 23°C.

Cartridge lichtbescherm opslaan bv. in gesloten verpakking, lade.

Onze preparaten worden ontwikkeld voor gebruik in de tandheelkunde. Voor het gebruik van door ons geleverde preparaten geldt dat onze mondelinge en/of schriftelijke aanwijzingen naar beste weten worden gegeven, maar dat deze niet bindend zijn. Onze aanwijzingen en/of adviezen ontslaan u niet van de plicht de door ons geleverde preparaten op hun geschiktheid voor het beoogde doel te keuren. Aangezien het gebruik van onze preparaten gebeurt buiten onze controle is deze uitsluitend voor uw eigen verantwoor-ding. Uiteraard garanderen wij de kwaliteit van onze preparaten in overeen-stemming met de bestaande normen als ook in overeenstemming met de voorwaarden als vastgelegd in onze algemene leverings- en verkoopvoor-waarden.

DK

Brugsvejledning

Structur 2 SC/QM er et fluoriserende koldtpolymeriserbart pasta-pasta sy-stem til fremstilling af provisoriske kroner, broer, indlæg og onlays. **Structur 2 SC/QM** består af en base-pasta og en catalyst-pasta. **Structur 2 SC** leveres i magasiner i 8 farver A1, A2, A3, A3.5, B1, B3, C2 og BL. **Structur 2 QM** leveres i farver A1, A2, A3 og B1.

Brugsvejledning:

Structur 2 SC i magasin:

Sæt **Structur 2 SC** magasinet i **VOCO** dispenser (type 2) eller i en tilsvarende dispenser med et egnet stempel. Af tekniske årsager kan der optræde mindre forskelle i fyldningsgraden af de to kamre. I disse tilfælde aftages hæften på magasinet og der presses derefter materiale ud indtil materialet kommer ligeligt ud fra begge kamre. Påsæt derefter en blandingsspids type 6 og drej 90° i urets retning. Ved at aktivere aftrækkeren på pistolen bliver materialet presset ud og automatisk blandet i korrekt forhold. Efter anvendelsen skal blandespidcen ikke fjernes fra magasinet. Umiddelbart for næste anvendelse erstattes den brugte blandespids med en ny. Samtidigt kontrolleres at materialet kan flyde frit fra magasinets åbning.

Structur 2 QM i QuickMix sprøjte:

Drej hæften mod uret og aftag den fra sprøjten. Påsæt en blandespids type 10. Udskæringerne i sprøjten og blandingsspidcen skal gå i hak. Lås blandingsspidsen ved at dreje den 90° med uret.

Materialet bliver automatisk blandet i korrekt blandingforhold ved dispen-seringen og kan appliceres direkte.

Alle QM sprøjter leveres med aftagelig stempelstang. Stempelstangen kan ganske enkelt trækkes ud af QM sprøjten og genindsættes uden at medføre spild af materiale. Stempelpropperne i sprøjten kamre vil forblive in situ. Derved undgås krydskontaminering af materialet i sprøjten.

Aftryk og applicering:

Udfyld eventuelle underskæringer på præparationen. Anvend ikke eugenol-holdige cementer til dette formål.

I tilfælde, hvor der ikke anvendes præfabrikerede kroner eller lignende, tages et aftryk. Aftrykket modificeres ved at frilægge alle underskæringer og ved at skære af-tobrsiller.

Hvis vægtykkelsen på provisoriet vil blive for ringe, udvides aftrykket - især fjernes de interdentalte septae. Derefter rengøres og lufttørres aftrykket. Applicer **Structur 2 SC/QM** direkte i aftrykket. Overfyld ikke.

Structur 2 SC/QM opnår en elastisk konsistens efter 1 - 1,5 min fra udør-ingens begyndelse (efter ca 0,5 - 1 min opholdstid i munden). I denne fase skal **Structur 2 SC/QM** udtages fra munden. Provisoriet skal fjernes fra munden senest 1,5 min efter starten af blandingen, da fjernelsen kun sker problemøst i den elastiske fase.

Afbindingsprocessen kan følges ved at mærke på materialeoverskuddet i munden. Afbindingstiden for ikke-benyttet materiale (i blandespidcen) **kan ikke** sammenlignes med afbindingstiden for materialet i munden. Ved stuetemperatur 23°C og 50% rel. luftfugtighed er arbejdstiderne som følger:

min:s	min:s	min:s	min:s	min:s
0:00	0:30	1:00	1:30	4:00
indsættelse i munden	afbinding i munden	udtagning	fuldstændig afbinding	færdig-gørelse

Små differencer kan skyldes forskelle i rumtemperaturen. Efter ca 2 - 3 min tages provisoriet ud af aftrykket. Det er bedst at aftrøe provisoriet - hvis nødvendigt anvendes et oplos-ningsmiddel som f. eks. hospitalssprit. Dette fjerner det tynde litthinberings-lag (der skyldes luftens lit), derved lettes færdiggørelsen. Overfladen på provisoriet bør optræde silkeamt. Derefter bortslibes overskud af materiale omhyggeligt og ru områder tæt på gingiva glattes. Cement provisoriet med en eugenolfri cement.

Forholdsregler/advarsler:

- **Structur 2 SC/QM** indeholder methakrylater, aminer, terpener, benzoyl-peroxid og BHT, og bør derfor ikke anvendes i tilfælde med kendt allergi mod disse stoffer.

- For fremstillingen af provisoriet kan præparationerne isoleres for at desensibilisere tænderne (fluorid lakker, kavitetlæk etc.).

- For at undgå frakturer og skader pga. brudstykker bør materialet ikke anvendes til stærkt belastede (molar-)områder.

- Bundskæringer og opbygning af plastbaserede materialer (kompositter) bør isoleres grundigt - f. eks. med glycerin - så de ikke bliver fjernet sam-men med provisoriet.

- Utlitrækkelig hygiejne eller intensiv anvendelse af visse mundskyllemid-ler kan føre til mistarvning.

- Færdiggørelsen bør først påbegyndes efter fuldstændig afbinding af materialet (ca 4 min efter udoringens begyndelse).

- Restaurering af defekte provisorier:

Hvis provisoriet skulle fraktureres til trods for de høje styrkeegenskaber hos **Structur 2 SC/QM**, kan følgende fremgangsmåde anbefales:

- **Luftblæser udfyldes med Structur 2 SC/QM**

- **Liftlæde med fraktur af provisoriet umiddelbart efter fremstillingen,**

- **sammenlimes elementerne med frisk udrørt Structur 2 SC/QM.**

- **I liftlæde med fraktur af ældre provisorier** gøres frakturfladerne ru med et bor og underskæringer etableres. Applicier et adhesiv på de forbe-handlede frakturflader og polymeriser idet fabrikantens brugsvejledning følges. Applicier flydende komposit på de forbehandlede flader, så de frakturerede dele sammen og polymeriser idet fabrikantens brugs-vejledning følges.

Opbevaring

Opbevares mellem 4°C - 23°C.

Beskyt mod kraftigt lys - opbevar f. eks. i lukket pakning, skuffe eller lign.

Vore præparater udvikles til brug inden for dentalområdet. Vores mundtlige henholdsvis skriftlige anvisninger og rådgivning om brug af vore præparater er afgivet uforbindende og i overensstemmelse med vores bedste viden. De bør imidlertid under alle omstændigheder selv forvisse Dem om, at præpara-tet er egnet til det påtænkte formål. Eftersom anvendelsen af vore præparater ikke er underlagt vor kontrol, er denne udelukkende på Deres eget ansvar. Vi garanterer naturligvis for, at kvaliteten af vore præparater opfylder eksiste-rende normer samt de standarder, som er fastlagt i vore generelle salgs- og leveringsbetingelser.

FI

Käyttöohjeet

Structur 2 SC/QM on fluoroisoiva kemiallisesti kovettuva kaksioistahnäjä-jestelmä väliaikaisten kruunujen, siltojen, inlayden ja onlayden valmistukseen. **Structur 2 SC/QM** koostuu perustahnasta ja katalyytitahnasta. **Structur 2 SC** on saatavissa 8:ssa värisävyssä: A1, A2, A3, A3.5, B1, B3, C2 ja BL. **Structur 2 QM** on saatavissa värisävyssä: A1, A2, A3 ja B1.

Käyttöohje:

Structur 2 SC patruunassa:

Aseta **Structur 2 SC** patruuna **VOCO**-jakelijaan (tyyppi 2) tai muuhun asianmukaisella männällä varustettuun patruunan jakelijaan. Teknisistä syistä patruunan kammioiden täyttötasot voivat vaihdella. Varmistaakseen asian, poista patruunasta forskle ja pursota materiaalia ulos, kunnes kummastakin kammiosta materiaalia pursottautuu ulos tasaisesti ja yhtä paljon. Aseta se-koituskätki, tyyppiä 6, patruunan päähän ja lukitse se paikoilleen kääntämällä sitä 90 astetta myötäpäivään. Aine työntyy ulos ja sekoittuu automaattisesti oikeassa suhteessa, kun jakelijan kahvaa puristetaan. Jätä käytön jälkeen se-koituskätki patruunaan ja aseta myöhemmin uusi vanhan tilalle juuri ennen seuraavaa käyttökertaa. Vaihdettaessa sekoituskärijet uusiin muista tarkistaa patruunan ulostulouaukot niin, että materiaali pääsee pursottautumaan ulos tasaisesti molemmista aukoista.

Structur 2 QM QuickMix ruiskussa:

Poista korkki ruiskusta kääntämällä sitä 90 astetta myötäpäivään. Aseta sekoituskätki, tyyppiä 10, ruiskun päähän sovitamalla se ensin sopivasti pai-koilleen ja sitten lukitsemalla se kääntämällä 90 astetta myötäpäivään. Materiaali sekoittuu ja työntyy automaattisesti ja tasaisessa suhteessa ulos työnnettäessä mäntää ruiskun sisään. Annostelu nyt näin ollen tapahtua suo-raan ruiskusta. Kaikki QM ruiskut toimitetaan irroitettavan männän kanssa. Mäntä voidaan helposti työntää QM ruiskun sisään ja vaihtaa se uuteen ruis-kuun aiheuttamatta ylimääräistä materiaaliuotusta. Ruiskun kammioiden tul-pat jätetään paikoilleen estääkseen materiaalin ristikonitamiinoinminen ruiskussa.

Käyttöä koskevia ohjeita:

Tasoiita preparaation allemenot ja käytä tarkoitukseen soveltuvaa eugenoli-tonta sementtiä. Jos etukäteen valmistettuja kruunuja tai vastaavia ei käy-tetä, on valmistettava jäljennös.

Valmistä jäljennös tasoittamalla allemenot ja leikkaamalla poistokanavat. Jos väliaikaisessa korjauksessa aikaansaadut seinämät ovat liian ohuita, suureнна jäljennöstä. Poista erityisesti hampaiden välisten syvennyksien väliseinäet. Sen jälkeen jäljennös on puhdistettava ja kuivattava.

Lisää **Structur 2 SC/QM** materiaali suoraan jäljennökseen. Vältä liikatäyttöä. **Structur 2 SC/QM** saavuttaa elastisen vaiheen 1 - 1,5 min kuluttua sekoit-tamisen aloittamisesta (suussa noin 0,5 - 1 min). Väliaikainen työ on poistet-tava suusta viimeistään 1,5 minuutin kuluttua, elastisessa vaiheessa. Kovettumisen etenemistä voidaan lisäksi tarkkailaa seuraamalla ylimääräisen aineen kovettumista suussa. Käyttämättömän materiaalin kovettumisaikaa (sekoituskärijissä) ei voida ve-rätä suussa olevan materiaalin kovettumisaikaan. Huoneen lämpötilan ollessa 23°C astetta ja ilman kosteuden ollessa 50 %, materiaalin työskentelyajajat ovat seuraavanlaiset:

min:s	min:s	min:s	min:s	min:s
0:00	0:30	1:00	1:30	4:00
appli-koijointi i munnan	kovettuminen munnan	poistaminen suusta	täydellinen kovettuminen	viimeistely

Lievitä eroja kovettumisaikojen osalta esiintyy eri lämpötilaolosuhteista johtuen. Ota väliaikainen työ jäljennöksestä noin 2 - 3 minuutin kuluttua ja pyyhi kuivaksi (tarvittaessa käytä liuotinta, esim. etyylialkoholia). Näin pois-tus tavallisesti hapen vaikutuksesta muodostuva ohut inhibitiokerros ja viimeistely on siten helpompaa. Väliaikaisen työn pinnan tulee olla matta-silkkinäinen. Trimmaa huolellisesti kaikki ylimääräinen aines ja karhenna ikeniä lähellä olevia alueet. Sementoi väliaikainen työ eugenoliittomalla väliaikaisella sementillä.

Indikaatiot/varotoimenpiteet:

- **Structur 2 SC/ QM** sisältää metakrylaatteja, amineja, terpinejä, bensoyyiperoksidia, BHT:tä. Materiaalia ei saa käyttää, jos potilaalla on todettu allergia kyseisille ainesosille.

- Ennen väliaikaisen kappaleen valmistamista jo valmiit preparoidut pilarit voidaan eristää desensitiivoilla aineilla (fluorilakat, pilareihin tarkoitet-tu lakat jne.)

- Välttääkseen fraktuuroita tai vaurioiden syntymisen ehkäisemiseksi väliaikaista kappalletta ei pidä altistaa ylimääräiselle kuormille (molaarialue).

- Resiiniopohjaisista materiaaleista tehdyt linerit ja pilarit (komposiitit) pitää eristää tarkoin (esim. glyseriinil), jotta ne eivät irtoisai väliaikaisen kappaleen mukana.

- Puutteellinen hygienia tai suuvesien runsas käyttö voi johtaa värimuutos-kin.

- Viimeistely pitäisi aloittaa vasta materiaalin kovettuttua täydellisesti (noin 4 min. sekoittamisen aloittamisesta).

- Väliaikainen työ on mahdollista korjata:

Jos väliaikainen työ rikkoutuu **Structur 2 SC/QM**:n äärimmäisestä stabiiliisuudesta huolimatta, suositellaan seuraavia toimenpiteitä:

- **Ilmakuplat:** täytä **Structur 2 SC/QM** materiaailla.

- **Korjaus fraktuuran kohdalla:** välttämästi väliaikaisen työn valmista-misen jälkeen voidaan murtuneet kohdat liittää yhteen tuoreella sekoitetulla **Structur 2 SC/QM** materiaailla.

- **Korjaus vanhaan, jo käytettyyn väliaikaiseen työhön:** karhenna murtuma-alue poralla ja paikallista allemenot. Lisää murtuma-alueelle sidosaimeita ja koveta käyttöohjeiden mukaisesti. Lisää juokse-va yhdistelmämuovia preparoiduille alueille, yhdistä murtuneet osat ja koveta käyttöohjeita noudattaen.

Säilytys:

Säilytä 4°C - 23°C: een lämpötilassa.

Säilytä suojattuna kirkkalata valotta esim. suljetuissa pakkauksissa, laatikoissa jne.

Tuotteemme on kehitetty hammassääkintäkäyttöön. Toimittamiemme tuote-käyttöä koskevat suulliset ja/tai kirjalliset tiedot ovat käytössämme ole-iden parhaiden tietojemme mukaisia ja ne eivät ole velvoittavia. Antamamme tiedot tai neuvot eivät vapauta käyttäjää arvioimasta toimittamiemme tuotteiden soveltuvuutta aiotuun käyttöön. Koska emme voi valvoa toimittamiemme tuotteiden käyttöä, käyttäjä on itse täysin vastu-usiaan niiden käytöstä. Takamme luonnollisesti valmisteidemme voimassa ole-vien standardien mukaisen laadun ja myyntiä sekä jakelua koskevien yleisten sopimusehtoien mukaisuuden.

NO

Bruksanvisning

Structur 2 SC/QM er et fluoriserende, selvherdende pasta-pasta system for å lage provisoriske kroner, broer, innlegg og onlays. **Structur 2 SC/QM** består av base og katalysator pasta i et patronssystem og fås i 8 farger A1, A2, A3, A3.5, B1, B3, C2 og BL. **Structur 2 QM** leveres i fargene A1, A2, A3 og B1.

Bruksanvisning:

Structur 2 SC i patron:

Sett inn **Structur 2 SC** patronen i en **VOCO** dispenser (type 2) eller tilsvar-ende dispenser med egnet stempel. Av tekniske årsaker kan små forskjeller i fyllings-nivået i kamrene variere. Dersom dette er tilfelle, fjern patron-hetten og trykk materialet ut til det kommer jevnt fra begge kamrene. Sett på blandespiss type 6 og lås ved å dreie 90° med klokken. Ved å trykke på hånd-taket, presses materialet ut og blir automatisk blandet i riktig forhold. Blandespissen må ikke fjernes etter bruk. Den brukte blandespissen byttes ut like før neste bruk.

Når blandespissen byttes ut, kontroller at materialet flyter fritt fra begge åpningene.

Structur 2 QM i QuickMix sprøyte:

Fjern hetten fra sprøyten ved å vri mot klokken. Sett på blandespiss type 10. Tilpass sporene på sprøyten og blandespissen og fest blandespissen ved å vri 90° med klokken. Materialet blandes automatisk i riktig forhold når det pres-ses ut, og kan appliceres direkte. Alle QM sprøytene leveres nå med avtakbar stempel. Stemplet kan enkelt trekkes ut av QM sprøyten og erstattes uten å forårsake lekkasje av materialet. Plug-gene i sprøytekamrene blir liggende på plass. Dette forhindrer krysskonta-minering av materialet i sprøyten.

Anvendelse:

Undersnitt må jvnes ut først, det bør bare anvendes eugenolfrie sementer. Dersom det ikke brukes ferdige kroneformere, tas avtrykk av tennene for preparering. Avtrykket forberedes ved å fjerne undersnitt og avløpskanaler. Dersom provisoriet virker for tynt, utvides avtrykket, og septum mellom tennene fjernes. Siden renses og tørkes avtrykket.

Structur 2 SC/QM appliceres direkte i avtrykket. Ikke fyll for mye.

Ca. 1 - 1,5 min etter blandingen (ca. etter 0,5 - 1 min i munnen) får **Structur 2 SC/QM** en elastisk konsistens. Det midlertidige arbeidet skal fjernes fra munnen senest 1,5 min etter blanding dvs. i løpet av den elastiske fasen. Ved hjelp av overskuddet er det enkelt å kontrollere herdingen i munnen. Hereditiden av rester som ikke ble brukt (i blandespissen) **kan ikke** sammenlignes med herdingen i munnen. Ved romtemperatur på 23°C og 50% relativ fuktighet er arbeidstidene som følger:

min:s	min:s	min:s	min:s	min:s
0:00	0:30	1:00	1:30	4:00
appli-kasjon i munnan	herding i munnan	Fjerning	fullstendig herding	videre bearbeidelse

Varierende romtemperatur kan forårsake små forandringer.

Provisoriet fjernes fra avtrykket etter 2 - 3 min. Det er best å tørke det (evtl. Brukes løsemiddel som f.eks. Ethylalkohol). På denne måten fjernes smear-laget og gjor videre bearbeidelse enklere. Overflaten skal være silkeamt. Siden må kanter og overskudd slipes ned varsomt, der de kommer i kontakt med tannkjøttet. Det ferdige provisoriet sementeres med en provisoriske eugenolfrie semen-ten.

Indikasjoner/sikkerhetsregler:

- **Structur 2 SC/QM** inneholder metakrylater, aminer, terpen benzoylperok-syd, BHT og bør ikke anvendes hos pasienter med allergier mot disse ingrediensene.

- Ny-preparerte konuser kan isoleres for provisoriet blir sementert med (fluorlakk, konuslakk, o.l.) for å redusere sensitivitet.

- For å unngå frakturer eller skader pga. brudd bør provisoriet ikke belastes for mye i molarområdet.

Индикаци/преcaути:

- **Structur 2 SC/QM** contiene metacrilati, amine, terpene, benzoilperoxid, BHT și nu trebuie folosit în cazul alergiilor la aceste ingrediente.

- Înainte de a realiza lucrarea temporară bonturile trebuie izolate pentru desensibilizare (lacuri cu fluoruri, lacuri pentru protecția bonturilor, etc).

- Lucrarea temporară nu trebuie supraîncăcată (zona molară) pentru a evita ruperea sau fracturarea acesteia.

- Obturațiile de bază și bonturile realizate cu materiale pe bază de rășini (compozite) trebuie izolate suficient pentru a nu fi îndepărtate odată cu scoaterea lucrării temporare (de ex. glicerină).

- Igiene inadecvată sau fotosirea anumitor ape de gură pot duce la decolorare.

- Finsizarea se poate începe numai după ce s-a obținut priza completă a materialului (aprox. 4 min. după mixare).

- Restaurarea lucrărilor temporare:

Dacă lucrarea temporară se sparge, în ciuda stabilității foarte mari a produsului **Structur 2 SC/QM**, se recomandă următoarele proceduri:

- **În cazul apariției bulelor de aer:** umpleți-le cu **Structur 2 SC/QM**
- **În cazul unei fracturi aparute imediat după realizarea lucrării temporare:** reparați fractura cu un amestec nou de **Structur 2 SC/QM**
- **Restaurarea lucrărilor temporare care au mai fost folosite:** Realizați retenții în zona fracturii cu ajutorul unei freze și uniti bucățile rupte. Aplicați sistem adeziv pe zona fracturată și fotopolimerizați-l conform instrucțiilor produsului respectiv. Aplicați un compozit fluid la zonele preparate. Reasezați bucățile rupte și fotopolimerizați urmând instrucțiunile de folosire.

Paștrare:

A se pastra la temperaturi între 4°C - 23°C.

Protejați de lumină puternică, păstrați în cutii, sertare închise.

23

Produsele noastre au fost concepute pentru uz stomatologic. În ceea ce privește aplicarea produselor livrate de noi, informațiile verbale și/sau scrise au fost oferite în conformitate cu toate cunoștințele de care dispunem și fără nici o obligație. Informațiile și/sau sfaturile noastre nu vă scutesc de obligația de a examina materialele furnizate de noi din punct de vedere al adecvării la scopurile dumneavoastră. Deoarece aplicarea preparatelor se află în afara controlului nostru, utilizatorul este integral responsabil pentru aplicare. Desigur, garantăm calitate preparatelor noastre în conformitate cu standardele existente și în conformitate cu condițiile stipulate de termenii generali de vânzare și livrare.

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

Индикации/предупреждения:

- **Structur 2 SC/QM** съдържа метакрилати, амини, терпени, бензоилпероксид, BHT и не трябва да се прилага в случаи на известни алергии към тези съставки.

- Преди да изработите временната конструкция, изолирайте препаратното пъчье за намаляване на чувствителността (флуоридни лакове, лакове за пълчната и др.).

- За да избегнете фрактури, временните конструкции не трябва да бъдат подлагани на много големи натоварвания (моларната зона).

- Подложки и пълчната, изработени от материали на основа на смола (композити) би трябвало да бъдат надеждно изолирани (напр. с глицерин), за да се избегне риска да бъдат свалени заедно с временната конструкция.

- Неадекватната хигиена или интензивната употреба на определени зъби за уста могат да доведат до оцветяване.

- Финирането трябва да започне след пълното вътърдяване на материалa (около 4 мин. след смесването).

- Поправка на временни конструкции:

Ако независимо от изключителната стабилност на **Structur 2 SC/QM** временната конструкция се повреди, препоръчваме следните процедури:

- **Въздушни шупли:** запълнете със **Structur 2 SC/QM**.
- **В случай на счупване веднага след изработване на временната конструкция:** съединете фрагментите с прясно разбъркан **Structur 2 SC/QM**.
- **Поправка на вече използвани временни конструкции:** Разграваете фрактурната линия с борер и направете механични задържки. Нанесете бонд по подготвените фрактурирани повърхности и полимеризирайте съгласно съответните инструкции за употреба. Нанесете течлив композит по подготвените повърхности. Съединете фрагментите и втвърдете в съответствие с инструкциите за употреба.

Съхранение:

Съхранявайте при температури между 4°C и 23°C.

Пазете от ярка светлина, т.е. съхранявайте в затворени опаковки.

Нашите продукти са предназначени за използване в стоматоло-гията. Що се отнася до приложението на доставяните от нас продукти, устната и/или писмената информация, която предоставяме за тях е най-добрата, с която разполагаме. Тя не е задължителна. Нашата информация и/или препоръки не ви освобождават от задължението сами да изпробвате качествата на материала, отнесени към предназначения му. Тъй като работата с нашите продукти е вън от нашия контрол, потребителят е лично отговорен за използването им. Разбира се, ние гарантираме, че нашите продукти отговарят на съществуващите стандарти за качество и изисквания към условията, които ние поставяме към продажбите и доставянето.

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

Наротки in previdnosti ukrepi:

- **Structur 2 SC/QM** vsebuje metakrilate, amine, terpene, benzoil peroksidi, BHT, ce so prisotne alergije na te sestavine, izdelka ne uporabljajte.

- Bruslene krne lahko pred izdelavo provizorijev izolirate, da preprecite občutljivost (fluoridni laki, laki za krne itd.).

- Za preprečevanje fraktur oč, poškodbe zaradi odlomljenih delov provizorija ne obremenjujte preveč (področje molarjev).

- Podlage, podobne kompozitom, in nadgrajene krnov zadostno izolirajte (npr. z glicerinom), da jih ne odstranite s provizorijem.

- Pomajnkjiva higiena ali prekomerna uporaba določenih ustnih vodic lahko prideve do barvnih odstopanj.

- Obdelavo provizorija izvedite šele po popolni strditvi (pribl. 4 min po začetku mešanja).

- Popravilo defektnih provizorjev: Če bi kljub visoki stabilnosti izdelka **Structur 2 SC/QM** prišlo do loma provizorija, je priporočljivo naslednje ravnanje:

- **Zračni mehurčki:** napolnite jih z materialom **Structur 2 SC/QM**.
- **V primeru loma kmalu po izdelavi:** mesta loma spojite s sveže zamešanim materialom **Structur 2 SC/QM**.
- **Popravilo uporabljenih provizorjev:**

mesta loma nabusite z rezkalnikom, da so hrpava, in jih opremite s podrezi. Vezivo нанесите на pripravana mesta loma in ga utrdite v skladu z navedbami v navodilih za vezivo. Na pripravljene površine нанесите tekoč material, mesta loma spojite in material utrdite v skladu z navedbami v navodilih.

Navodilo za shranjevanje: Shranjevanje pri 4 °C – 23°C. **Kartuše hranite zaščitenе pred svetlobo, torej v zaprti embalaži, predalci itd.**

Naši preparati so razviti za uporabo v zobozdravstvu. Naša ustna in/ali pisna navodila in navseti, ki zadevajo uporabo naših preparatov, temeljijo na našem najboljšem poznavanju in so neobvezujoča. Naša navodila in/ali navseti vas ne osvobodijo lastne preizkušnje in presoje o primernosti za načrtovano uporabo naših preparatov. Ker poteka uporaba naših preparatov brez našega nadzora, nosite odgovornost zanj sami. Seveda pa zagotavljamo kakovost naših izdelkov v skladu z obstoječimi normami ter v skladu s standardi, ki so določeni v naših splošnih dostavnih in prodajnih pogojih.

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

23

(напр. glicerinom), aby sa neodtránil spolu s provizóriom.

- Nedostatočná hygiena alebo intenzívne používanie niektorých ústnych vôd môže viesť k farebným odchýlkam

- Opracovanie provizória vykonáť až po úplnom vytvrdnutí (cca. 4 min. po začatí miešania)

- Oprava defektných provizórií:

Ak by napriek vysokej stabilite **Structur 2 SC/QM** došlo ku zlomeniu provizória, doporučujeme nasledovný postup: